



HANNOVER - BRISTOL - GESELLSCHAFT E.V.



Hannover-Bristol Gesellschaft e.V.
Robert Nicholls, Glünderstr. 12, 30167 Hannover
<http://www.hannover-bristol-gesellschaft.de/>

Vorsitzender
Robert Nicholls
Tel.: (0511) 7011824
Mobil: 0176/ 52532902
hannover.bristol@aol.com

Hannover, den 18.11.2025

Mitgliederrundbrief November 2025

Liebe Mitglieder der Hannover-Bristol-Gesellschaft,



beginnen muss ich leider wiederum mit einer traurigen Nachricht. **Anne von Thadden - Schmidt** ist im November 2025 mit 91 Jahren friedlich eingeschlafen. Anne war über ein Jahrzehnt bis 2015 Vorsitzende der Hannover-Bristol-Gesellschaft und hat sich seit noch viel länger für Städtepartnerschaft eingesetzt. Die Hannover-Bristol-Gesellschaft hat sie 2016 als Ehrenmitglied geehrt. Sie hat viele Jahre einen englischen Literaturkurs für die Mitglieder der HBG angeboten und war an vielen Stellen mit Übersetzungs- und Sprachaufgaben auch für Repräsentanten der Stadt tätig und mit der früheren Vorsitzenden des BHC, Ann Kennard, befreundet. Die letzten Jahre hat sie in Kiel in der Nähe ihrer Familie verbracht. Auch persönlich bin ich Anne von Thadden-Schmidt als meiner Vorgängerin im Vorsitz überaus für ihre Hilfe und Unterstützung verbunden.

Unser Mitgefühl gilt den Angehörigen.



Lord Lieutenant und den Mitgliedern des Bristol Hannover Council im Council House begrüßt.

Nach der Begrüßung im Rathaus fand die Gemeinsame Vorstandssitzung statt, bei der wir neben einem Rückblick auf das laufende Jahr den Besuch der Bristolians vom 13.05. über Himmelfahrt bis zum 18.05.2026 besprochen haben. Für den Besuch haben wir bereits einen Förderantrag bei der Landeshauptstadt Hannover gestellt.

Unsere **Reise nach Bristol** mit 13 Personen vom 06.-11.08.2025 war ein voller Erfolg. Herzlichen Dank für die tolle Vorbereitung an unsere Freunde in Bristol! Leider mussten vier weitere Teilnehmer krankheitsbedingt kurzfristig absagen, sonst wären wir 17 gewesen.

Am Donnerstag, 7. August wurden wir vom Lord Mayor, der





Anschließend ging es zu einer sehr besonderen Führung hinter die Kulissen des M Shed Museums, mit einem spannenden Einblick in die Geschichte der Technik in Bristol. Danach konnten wir die Matthew besichtigen. Mit dem Original des Schiffs segelten Bristolians 1497 nach Neufundland. Royston Griffey, ehemaliger Lord Mayor, führte uns.



Am Freitag, 8. August, fuhren wir mit dem Bus nach Wells und besichtigten dort den Bischofspalast und den Garten des Bischofspalastes sowie die Kathedrale von Wells. Dort konnten wir einem kanadischen Chor mit einem vielfältigen Repertoire zuhören.

Weiter ging es zum Glastonbury Tor, einem historischen Hügel (König Artus – Avalon) mit einem Kirchturm, der einen weiten Blick ins Land erlaubt.



Samstag, 9. August



Mit dem Bus ging es zur Besichtigung des parkähnlichen Arnos Vale Friedhofs mit vielen historischen Grabmälern. Gegenüber vom Friedhof konnten wir anschließend die Fertigung des berühmten Bristol Blue Glas in der Besuch der Blue Glass Glasbläserei verfolgen.



Nachmittags ging es zur Besichtigung des Luftschutzbunkers unter dem St. Nicholas Market und der Getreidebörse. Das unmittelbar daneben liegende Viertel war von deutschen Bombern zerstört worden.



Sonntag, 10. August

Die Balloon Fiesta konnte man am Sonntag besuchen oder auch die Fesselballons von der Stadt aus sehen. Hier die Ballons über dem Hafen.

Das traditionelle Farewell-Dinner fand wiederum mit der Lord Lieutenant von König Charles, Peaches Golding im Aqua Waterfront statt.

Hinsichtlich aktueller Termine weise ich auf das beigefügte **Dates for your Diary** hin. Den Englisch Speaking Kurs betreue ich

weiterhin, der nächsten Termin findet am 10.12 um 17:30 h im FZH Vahrenwald R. 15 statt. Mehr zur Weihnachtsfeier der HBG am 26.11.2025 siehe weiter unten.

Daneben gab es eine **Vielzahl weiterer Besuche** zwischen Bristol und Hannover:

- Der Rugbyclub SV Odin besuchte Bristol mit 60 überwiegend jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmern. Die Damenmannschaft spielte bei einem Turnier in Winchester und belegte den 4. Platz von 10 Teams. Die Herrenmannschaft spielte gegen Bristol North RFC und verlor. Der Bristol Historical Club (BHC) organisierte einen Empfang beim Lord Mayor und eine Stadtrundfahrt durch Bristol in seinem Bus.
- Eine internationale Gruppe von 12 Alumni der Juristischen Fakultät der University of Virginia, organisiert von Detlef Oelfke und seiner Partnerin, der ehemaligen Leiterin des Kulturbüros Hannover, Gabi Ciecior, besuchte Bristol im Rahmen ihrer alle zwei Jahre stattfindenden Treffen. Ann Kennard unterstützte die Organisation des Besuchs und war zu einem gemeinsamen Essen eingeladen.
- Der Niedersächsische Historische Verein unter Beteiligung der ehemaligen Leiterin der Stadtbibliothek Hannover, Carola Schelle-Wolff, verbrachte eine Woche in Bristol. Der BHC organisierte einen Empfang mit dem Lord Mayor, und Ian Turner und Ann Kennard wurden zu einem Abendessen mit der Gruppe von 20 Historikern eingeladen, um die Rolle und die Aktivitäten der Städtepartnerschaft zu erörtern.
- Eine Multiplikatorengruppe von 15 Vertretern der Stadt sowie verschiedener Hannoveraner Organisationen aus Kultur, Sport und Jugend, darunter die Hannover-Bristol-Gesellschaft, besuchte Bristol Ende September/Anfang Oktober. Die Reise wurde vom Kulturbüro Hannover und dem International Office Bristol organisiert, um geeignete Partnerorganisationen und gemeinsame Projekte zu finden. Der BHC, unterstützt von der Guild of Guardians, hat den Teilnehmerinnen und Teilnehmer am letzten Tag ein Ploughman's Lunch ausgerichtet, im Rahmen des Empfangs waren auch der Vorsitzende des Council, der Lord Mayor sowie die Lord Lieutenant des Königs, Peaches Golding, zugegen. Das Grußwort für die Hannoversche Delegation wurde von mir als Ratsherrn und Vorsitzender der HBG gehalten.
- Der Rotary Club Bristol besuchte seine Partner in Hannover im September.
- Die Bristol Junior Chamber besuchte Hannover.
- Der Linden Ruderverein besuchte im Oktober seinen Partner, den Ariel Rowing Club in Bristol – mit einem umfangreichen Programm, das unter anderem die Wiederbelebung der Herbstregatta des Clubs, der Chattock Fours, beinhaltete. Diese Veranstaltung ist mindestens 100 Jahre alt und hat in der jüngeren Geschichte nicht stattgefunden.
- Ute Paetzig von UK German Connection wird im November 2025 eine Jugendgruppe zur Informationsbeschaffung nach Bristol bringen. Der BHC befindet sich in der Planungsphase für den Tag, den die Gruppe in Bristol verbringen wird, mit Gesprächen und Besuchen bei Jugendgruppen in Bristol.
- Die RISE Dance Group hat Anfang November Hannover besucht, ihren zweiten Besuch nach einem wunderbaren Auftritt zum 75-jährigen Jubiläum im Jahr 2022.

Mit dem BHC fanden wie schon im vergangenen Jahr regelmässig Treffen via Zoom auch mit Beteiligung des Kulturbüros und unserem Mitglied Bürgermeister Thomas Hermann statt, bei denen verschiedenste Projekte besprochen werden konnten.

Bei der diesjährigen ordentlichen **Mitgliederversammlung** wurde Lars Kelich einstimmig als Schatzmeister wiedergewählt.

Last but not least möchten wir Sie herzlich einladen zur alljährlichen **Weihnachtsfeier** der Hannover-Bristol-Gesellschaft, die am 26.11.2025 um 18 Uhr wiederum im Werkhof Restaurant, Schaufelder Str.

11, 30167 Hannover - Nordstadt stattfindet. (Haltestelle Kopernikusstraße oder Schneiderberg-Wilhelm-Busch-Museum.

Sicherlich fragen Sie sich, warum Sie diese Information erst so spät erreicht. Eigentlich hätte dieses Rundschreiben bereits Mitte Oktober auf den Weg gebracht werden sollen. Leider hatte ich mir im Sommer bei einem Sturz die rechte Hand gebrochen, was zusammen mit Folgewirkungen dessen diese Planung leider zunichtemachte. Ich bitte dieses zu entschuldigen.

Mitgliedern, die per E-Mail erreichbar sind, konnte ich die Einladung bereits vorab übermitteln. Insofern bitte ich, soweit noch nicht erfolgt darum, mir eine E-Mail – Adresse zu übermitteln.

Neben einer Rückschau auf unseren Besuch in Bristol im August und die Multiplikatorenreise im September/Oktober wird es bei der Feier auch einen Ausblick auf den Besuch unserer Freunde vom Bristol-Hannover-Council geben, der vom Mittwoch, 13.05 über Himmelfahrt bis zum 18.05.2026 gehen wird.

Bei der Weihnachtsfeier wird es ein Buffet zum Sonderpreis von 25 Euro (ohne Getränke) geben (wer den offiziellen Preis von 35 Euro zahlen möchte, kann dies gerne tun)

Bitte melden Sie sich bis Montag, 25.11.2025, 12 Uhr, verbindlich unter nichollsrj@aol.com oder unter 0176/52532902 an und überweisen den Teilnahmebeitrag auf das Konto der Hannover-Bristol-Gesellschaft e.V.
IBAN DE67 2505 0180 0000 1459 47 bei der Sparkasse Hannover.

Folgendes Festbuffet ist vorgesehen:

Vorspeise

Ruccolasalat mit eingelegten Oliven

"Antipasti Misto"Gegrillte Champignons, Zucchini, Paprika und Auberginen

Buntes Salatbuffet mit zweierlei Dressing

Hauptgerichte vom warmen Buffet

Saltimbocca von der Putenbrust im Parmaschinkenmantel mit Salbei, sautierten Lauchgemüse, leichter

Balsamico Sauce und Parmesan-Kartoffelpüree

Rotbarsch an Broccoli mit Mango-Chutney und Langkornreis

Gemüselasagne mit Zucchini, Tomaten, Auberginen und Feta

Dessertbuffet

Schokocreame mit Himbeersoße

Ich würde mich freuen, Sie bei der Weihnachtsfeier zu treffen.

Mit freundlichen Grüßen,

Robert Nicholls

Vorsitzender Hannover Bristol Gesellschaft e.V.